GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO
ICE BAG
VESSIE À GLACE
EISTASCHE
BOLSA HIELO
BORSA DE GÊLO
ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ
WOREK NA LÓD
حقيبة ثلج

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

REF **28605-28606**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

M28605-M-Rev.7-06.26

DESTINAZIONE D'USO

Prima di ogni uso chiedete SEMPRE il parere del Vs. Medico curante.
Interpellare di volta in volta e PRIMA DI OGNI USO, il Vs. Medico curante che Vi illustrerà gli eventuali effetti collaterali dovuti all'uso specifico del Dispositivo.
Il presente dispositivo ha lo scopo alleviare alcuni sintomi e/o disfunzioni generate da malattie sul Corpo Umano; il ghiaccio da usare al proprio interno può essere prodotto utilizzando solo acqua potabile. Utilizzare solo a contatto di parti sane esterne del corpo umano.

Altri usi sono considerati impropri e quindi VIETATI:
- Non utilizzare a contatto con parti lese o su parti interne del corpo umano.
- Non utilizzare come dispositivo invasivo o in abbinamento a dispositivi invasivi.
- Non utilizzare in abbinamento o come parte di altri dispositivi medici, o in abbinamento a medicinali o di sostanze considerate improprie.
- Non modificare od alterare le parti costituenti e/o le caratteristiche.
- Non soffiare nel dispositivo o gonfiarlo in qualunque modo.

PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LA DESTINAZIONE D'USO DEL DISPOSITIVO.
- BAMBINI, PERSONE INABILI O PORTATRICI DI HANDICAP NON POSSONO UTILIZZARE DA SOLI IL DISPOSITIVO.
- PER EVENTUALI USI CONTEMPORANEI DI DISPOSITIVI UGUALI/SIMILI NON INVERTITE LE PARTI STACCABILI E/O ACCESSORI DEI DISPOSITIVI UTILIZZATI.
- UNA VOLTA RIEMPITO IL DISPOSITIVO PRIMA DI SERRARE IL TAPPO ESPELLERE L'ARIA ECCEDENTE, CHIUDERE IL TAPPO E VERIFICARE LA TENUTA DELLA BOCCA DI CARICO.
- NON UTILIZZARE O APPOGGIARE IL DISPOSITIVO SU/CON: ELETTRODOMESTICI, SUPERFICI CALDE OD AVENTI PARTI ACUMINATE.
- ACCERTARSI SEMPRE E PRIMA DI OGNI USO CHE TUTTE LE PARTI COSTITUENTI IL DISPOSITIVO SIANO INTEGRE E NON DANNEGGIATE (ES. PRESENZA DI SCREPOLATURE, AMMACCATURE, LACERAZIONI), NON ABBIANO CAMBIATO COLORE.

Per mantenere la corretta conservazione nel tempo si consiglia di utilizzare sempre l'imballo originale congiuntamente ad un ambiente asciutto avente temperature comprese tra +1 °C e + 40 °C, non a diretto contatto con fonti irradianti del calore (sole o intemperie), al riparo da polveri e materiali nocivi e al di fuori della portata dei bambini.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

Prima di utilizzare il dispositivo la PRIMA VOLTA ed ogni qualvolta lo reputate necessario eseguire un lavaggio dell'interno solamente con acqua potabile tiepida e della superficie esterna con acqua tiepida e sapone neutro; non utilizzare alcool, solventi, acidi. Non utilizzare spazzole, ma solo spugne morbide in modo da non graffiare le parti in gomma del dispositivo.
A fine uso svuotare completamente il contenuto del dispositivo e lasciarlo sgocciolare/asciugare completamente. Smaltire in caso di sostituzione o rotture rispettando le norme locali in materia di smaltimento rifiuti. Non sono presenti sostante tossiche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy كود المنتج AR		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania اقرأ دليل التعليمات المستخدم بعناية AR
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii رقم الدفعة AR		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR A conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu يحفظ في مكان بارد وجاف AR
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس AR	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν جهاز طبي AR
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent الشركة المصنعة AR		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcj تاريخ التصنيع AR
CH REP	IT Rappresentante Autrizzato in Svizzera GB Authorized Representative in Switzerland FR Représentant autorisé en Suisse DE Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES Representante autorizado en Suiza PT Representante autorizado na Suíça GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία PL Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii الممثل المعتمد في سويسرا AR	CE	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع التوجيه AR
UDI	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia معرف الجهاز الفريد AR		